

Genesis 42

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Now when Jacob saw that there was corn in Egypt, Jacob said unto his sons, Why do ye look one upon another?

בְּמִצְרַיִם יֵשׁ כֹּרֶם יַעֲקֹב כִּי יָרָא כֹּרֶם בְּמִצְרַיִם
Why do ye look Jacob that there was corn in Egypt
וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְבָנָיו לָמָּה לֹקְדִים אִנִּי אֶמָּר
said Jacob unto his sons Why do ye look

2 And he said, Behold, I have heard that there is corn in Egypt: get you down thither, and buy for us from thence; that we may live, and not die.

יֵשׁ כֹּרֶם בְּמִצְרַיִם יֵשׁ כֹּרֶם יַעֲקֹב כִּי יָרָא כֹּרֶם בְּמִצְרַיִם
And he said Behold I have heard that there is corn
וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְבָנָיו לָמָּה לֹקְדִים אִנִּי אֶמָּר
get you down thither and buy
וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְבָנָיו לָמָּה לֹקְדִים אִנִּי אֶמָּר
for us from thence that we may live and not die

3 And Joseph's ten brethren went down to buy corn in Egypt.

וַיֵּרְדוּ יוֹסֵף וְאַחֵי יוֹסֵף לִשְׁבֹּר עֵשֶׂב הָאֵרֶץ לִשְׁבֹּר עֵשֶׂב הָאֵרֶץ
went down brethren And Joseph's ten to buy corn in Egypt

4 But Benjamin, Joseph's brother, Jacob sent not with his brethren; for he said, Lest peradventure mischief befall him.

אֶת יַעֲקֹב שָׁלַח לֹא יוֹסֵף אָחִיו בְּנִימִין וְאֶת
 H853 But Benjamin H1144 brother H251 Joseph's H3130 H3808 sent H7971 Jacob H3290 H854
 אָסוֹן יִקְרָא נֹו פֶן אָמַר כִּי אָחִיו
 brother H251 H3588 for he said H559 Lest peradventure H6435 befall him H7122 mischief H611

5 And the sons of Israel came to buy corn among those that came: for the famine was in the land of Canaan.

כִּי הִבָּא יִם בֵּת וְלִשְׁבֹּר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִם הִבָּא יִם
 came H935 And the sons H1121 of Israel H3478 to buy H7666 corn among H8432 came H935 H3588
 כְּנָעַן: בָּא רֵץ בָּא רֵץ בְּ הַ
 H1961 for the famine H7458 was in the land H776 of Canaan H3667

6 And Joseph was the governor over the land, and he it was that sold to all the people of the land: and Joseph's brethren came, and bowed down themselves before him with their faces to the earth.

הָ וְאֶרְצָה: עַל הַשָּׂלִיט הָ וְאֶרְצָה: יוֹסֵף
 And Joseph H3130 H1931 was the governor H7989 H5921 of the land H776 H1931
 אָחִיו יָבֹאוּ אֶרְצָה: עַם לְכָל הַמִּשְׁבֵּי יִם
 and he it was that sold H7666 H3605 to all the people H5971 of the land H776 came H935 brethren H251
 אֶרְצָה: אִפְּ יִם לֹו וְשִׁתְּחוּ יוֹסֵף
 And Joseph H3130 and bowed down H7812 H0 themselves before him with their faces H639 of the land H776

10 And they said unto him, Nay, my lord, but to buy food are thy servants come.

וַיֹּאמְרוּ וְעַבְדְּךָ יְהוָה אֵלַי וְאֵלֶיךָ יְהוָה אֵלֶיךָ יְהוָה
And they said H559 H413 H3808 unto him H113 Nay my lord are thy servants H5650 come H935

אֲכַל: לְשֹׂבֵר
but to buy H7666 food H400

11 We are all one man's sons; we are true men, thy servants are no spies.

לֹא אֲנִי חֲנוּךְ יְהוָה אֵלֶיךָ יְהוָה אֵלֶיךָ יְהוָה אֵלֶיךָ יְהוָה
H3605 sons H1121 man's H376 are all one H259 We H5168 we are true H3651 H587 H3808

מְרַגְלִים: עַבְדְּךָ יְהוָה הֵם
H1961 men thy servants H5650 are no spies H7270

12 And he said unto them, Nay, but to see the nakedness of the land ye are come.

בָּאתֶם הָאֶרֶץ לְרֹאֲתָהּ עֶרְוַת כִּי לֹא אֵלֶיךָ יְהוָה אֵלֶיךָ יְהוָה
And he said H559 H413 H3808 H3588 the nakedness H6172 of the land H776 ye are come H935

לְרֹאֲתָהּ:
unto them H7200 Nay but to see

13 And they said, Thy servants are twelve brethren, the sons of one man in the land of Canaan; and, behold, the youngest is this day with our father, and one is not.

בְּנֵי יִ אֲבִי חֲנוּ אֹחַ יִסְרָאֵל עֲבָדֶיךָ עֲשָׂרָה שְׁנֵי יָמִים וַיֹּאמְרוּ
 And they said are twelve Thy servants brethren the sons
 H559 H8147 H6240 H5650 H251 H587 H1121
 אֶת הַקָּטָן וְהֵן הֵם בְּכָן עַן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וְהָאֶחָד דִּישׁ אִישׁ
 man and one in the land of Canaan and behold the youngest
 H376 H259 H776 H3667 H2009 H6996 H854
 אֵינָנוּ: וְהָאֶחָד דִּישׁ הֵן הֵם אֲבִי יִסְרָאֵל
 with our father is this day and one
 H1 H3117 H259 H369

14 And Joseph said unto them, That is it that I spake unto you, saying, Ye are spies:

אָשַׁר רַחֵם הוּא יוֹסֵף וְאֵלֶּה הֵם לֵאמֹר
 said And Joseph H1931 H834
 H559 H413 H3130
 אַתֶּם: מְחַגְּלֵי יִסְרָאֵל אֵלֶיךָ דָּבַרְתִּי
 unto them That is it that I spake said Ye are spies
 H1696 H413 H559 H7270 H859

15 Hereby ye shall be proved: By the life of Pharaoh ye shall not go forth hence, except your youngest brother come hither.

תִּצָּא וְאִם פִּרְעֹה חַי תִּבָּחֶנּוּ בְּזֹאת
 Hereby ye shall be proved By the life of Pharaoh ye shall not go forth
 H2063 H974 H2416 H6547 H518 H3318
 הִנֵּה: הַקָּטָן מִן הָאֲחִיךָ בָּבֶל וְאִם כִּי מֵהָ
 hence except your youngest brother come
 H2008 H3588 H518 H935 H251 H6996

16 Send one of you, and let him fetch your brother, and ye shall be kept in prison, that your words may be proved, whether there be any truth in you: or else by the life of Pharaoh surely ye are spies.

אַחֵיכֶם אֶת וְיִקַּח אֶחָד מִכֶּם שְׁלַח וְ
Send H7971 one H259 of you and let him fetch H3947 your brother H251
 וְדִבְרֵיכֶם יִבָּחֲנוּ וְהָאֵסָר וְאִתָּם
H859 and ye shall be kept in prison H631 may be proved H974 that your words H1697
 פָּרַע הִי לֹא וְאִם אֶתְּכֶם הָאֵמָת
whether there be any truth H571 in H854 you or else H3808 by the life H2416 of Pharaoh H6547
 אִתָּם: מְרַגְלִים כִּי
H3588 surely ye are spies H7270 H859

17 And he put them all together into ward three days.

יָמִים: שְׁלֹשֶׁת מִשְׁמָר אֶל אֶת וְאָסַף
And he put them all together H622 H853 H413 into ward H4929 three H7969 days H3117

18 And Joseph said unto them the third day, This do, and live; for I fear God:

עֲשֵׂה וְזֹאת הַשְּׁלִישׁ י בְּיוֹם יוֹסֵף אֵלֶּה מִי אָמַר
said H559 H413 And Joseph H3130 day H3117 unto them the third H7992 H2063 This do H6213
 וְחַי וְיָרָא: אֲנִי הָאֵלֹהִים אֶת
and live H2421 H853 God H430 H589 H3372

19 If ye be true men, let one of your brethren be bound in the house of your prison: go ye, carry corn for the famine of your houses:

בְּתִיכֶם: יֹאֲסֶר אֶחָד אֶחֱיֶיךָ מֵאֶתֶּם כִּנְיִם אִם
 H518 If ye be true H3651 H859 of your brethren H251 men let one H259 be bound H631 in the house H1004

רָעֵב וְנֶשֶׁן בָּרֶקֶב יֹאֲוֶה לְכֹו וְאֶתֶּם מִשְׁמַרְךָ מֵ
 of your prison H4929 H859 H1980 ye carry H935 corn H7668 for the famine H7459

בְּתִיכֶם:
 in the house H1004

20 But bring your youngest brother unto me; so shall your words be verified, and ye shall not die. And they did so.

וַיֵּאמְרוּ אֵלַי יִבְרָךְ יֹאֲוֶה הַקָּטָן אֶחֱיֶיךָ מֵאֶתֶּם
 H853 brother H251 your youngest H6996 But bring H935 H413 be verified H539

כֵּן: וַעֲשׂוּ תָמוּ וְתוֹ אֵל דְּבָרֶיךָ מֵ
 unto me so shall your words H1697 H3808 and ye shall not die H4191 And they did H6213 H3651

21 And they said one to another, We are verily guilty concerning our brother, in that we saw the anguish of his soul, when he besought us, and we would not hear; therefore is this distress come upon us.

אָשָׁם יִם אָבֵל אָחִינוּ אֶל אֶשׁ וַיֹּאמְרוּ
 And they said one concerning our brother We are verily guilty
 הִצָּבָה הָאֵשׁ רַא יָנוּ עַל אָחִינוּ
 we saw the anguish in that concerning our brother
 כֵּן עַל שָׁמָעֵנוּ וְלֹא אֵל יָנוּ בְּהִתְחַנֵּן וְנַפְשׁוֹ
 us and we would not hear of his soul when he besought
 הִזָּאת: הִצָּבָה הָאֵל יָנוּ בִּי אָה
 the anguish come the anguish

22 And Reuben answered them, saying, Spake I not unto you, saying, Do not sin against the child; and ye would not hear? therefore, behold, also his blood is required.

יֹאמֶר הָלוֹא יֹאמֶר רַא אֶתְּ אֶתְּ רְאוּבֵן וַיַּעַן
 answered And Reuben Spake I Spake I
 וְלֹא אֵל בֵּי לֵד תִּחַטָּא וְאֶל יֹאמֶר רַא אֶלֶיכֶם
 against the child Do not sin Spake I
 נִדְחָשׁ: הִנֵּה הָדָם וְגַם שְׁמַעְתֶּם
 is required therefore behold also his blood and ye would not hear

23 And they knew not that Joseph understood them; for he spake unto them by an interpreter.

כִּי יוֹסֵף שָׁמַע כִּי יָדָעוּ לֹא וְהֵם
H1992 H3808 And they knew H3588 understood H8085 not that Joseph H3588 H3130
 בִּינְתָם: הֵמָּל יֵץ
them for he spake unto them by an interpreter H3887 H996

24 And he turned himself about from them, and wept; and returned to them again, and communed with them, and took from them Simeon, and bound him before their eyes.

וַיָּשָׁב וַיִּבְרַח מֵעֲלֵיהֶם וַיִּסֹּב
And he turned himself about H5437 H5921 from them and wept H1058 and returned to them again H7725
 אֶת מֵאֲתָם וְקָח אִתָּהּ וַיְדַבֵּר אֲלֵהֶם
H413 and communed H1696 H413 with them and took H3947 H853 H853
 לְעֵינֵיהֶם: אֶת וַאֲסָר שְׁמֹעַ וֹן
from them Simeon H8095 and bound H631 H853 him before their eyes H5869

25 Then Joseph commanded to fill their sacks with corn, and to restore every man's money into his sack, and to give them provision for the way: and thus did he unto them.

וְלָהֶשׁ יִבְרָא כְּלֵיהֶם אֶת וַיִּמְלֵא וַיֹּסֵף יוֹסֵף וַיִּצַּח
commanded H6680 Then Joseph H3130 to fill H4390 H853 their sacks H3627 with corn H1250 and to restore H7725
 צֶדֶק הָלָקְוָם וְלָתֵת שָׂקוֹ אֵל אִישׁ כֶּסֶף
money H3701 every man's H376 H413 into his sack H8242 and to give H5414 H0 them provision H6720
 כֵּן: לָקְוָם וַיַּעַשׂ לָדֶרֶךְ
for the way H1870 did he H6213 H0 and thus H3651

26 And they laded their asses with the corn, and departed thence.

מִשָּׁם׃ וְלָכֹ וְהִמְרִיָּהֶם עַל שִׁבְכָם אֶת וַיִּשָּׂא ו
 And they laded H5375 H853 with the corn H7668 H5921 their asses H2543 H1980 H8033

27 And as one of them opened his sack to give his ass provender in the inn, he espied his money; for, behold, it was in his sack's mouth.

לֶחֱמֹר וְמִסָּפ וְאֵלֶּת שֶׁקֶ וְאֶת הָאֶקֶד וּפָתַח
 of them opened H6605 And as one H259 H853 his sack H8242 to give H5414 provender H4554 his ass H2543
 בֶּפִּי הִיא וְהִנֵּה כֶסֶף וְאֶת וַיִּרְא בַּמִּלּוֹ
 in the inn H4411 he espied H7200 H853 his money H3701 H2009 H1931 mouth H6310

אֲמַתְחָתוֹ׃

for behold it was in his sack's H572

28 And he said unto his brethren, My money is restored; and, lo, it is even in my sack: and their heart failed them, and they were afraid, saying one to another, What is this that God hath done unto us?

וְהִנֵּה וְגַם כֶּסֶף יְהוֹשֵׁב אֶחָיו אֵל לֵאמֹר
 And he said H559 H413 to another H251 is restored H7725 My money H3701 H1571 and lo H2009
 אֵל אִישׁ וַיִּחָדְדוּ לָבָם וַיִּצָּא בְּאֲמַתְחָתוֹ
 it is even in my sack H572 H3318 failed H3820 and their heart H3820 them and they were afraid H2729 H376 H413
 לָנוּ׃ אֵלֶּה יֵם עָשָׂה זֶאת מֶה לֵאמֹר אֶחָיו
 to another H251 And he said H559 H4100 H2063 hath done H6213 What is this that God H430 H0

29 And they came unto Jacob their father unto the land of Canaan, and told him all that befell unto them; saying,

וַגַּם יָדוּ כֵּן עַן אֶרְצָה אָבִיהֶם יַעֲקֹב אֶל וַיָּבֹאוּ
And they came **unto Jacob** **their father** **unto the land** **of Canaan** **and told**
H935 H413 H3290 H1 H776 H3667 H5046

וַיֹּאמְרוּ: אֵת הַקֹּרֶת כָּל אֲשֶׁר לִו
unto them saying **him all that befell**
H0 H853 H3605 H7136 H853 H559

30 The man, who is the lord of the land, spake roughly to us, and took us for spies of the country.

קָשׁ וְתֹאמַר נֹא הָאֶרֶץ: אֲדֹנִי הֵא יֵשׁ דָּבָר
spake **who is the lord** **of the country** **roughly**
H1696 H582 H113 H776 H854 H7186

הָאֶרֶץ: אֵת כְּמַבְגְּלֵי יִם אֵת נֹא וְלֵנוּ
to us and took **us for spies** **of the country**
H5414 H853 H7270 H853 H776

31 And we said unto him, We are true men; we are no spies:

הֵא יִנּוּ לֹא אֶבְיָנוּ חֲנוּ כֵּן יִם אֶל יוֹ וַנֹּא אָמַר
And we said **unto him** **We are true** **men we are no spies**
H559 H413 H3651 H587 H3808 H1961 H7270

32 We be twelve brethren, sons of our father; one is not, and the youngest is this day with our father in the land of Canaan.

הָאֵחַ דַּ אֲבִי יִנּוּ בְנֵי יֵ אֶחָיִם אֲנִי חֲנוּ עָשָׂר שְׁנִים
H8147 We be twelve H587 brethren H251 sons H1121 of our father H1 one H259
 כְּנָעַן: בָּא רֶץ אֲבִי יִנּוּ אֶת הַיּוֹם וְהַקָּטָן | אֵין נֹו
H369 is not and the youngest H6996 is this day H3117 H854 of our father H1 in the land H776 of Canaan H3667

33 And the man, the lord of the country, said unto us, Hereby shall I know that ye are true men; leave one of your brethren here with me, and take food for the famine of your households, and be gone:

בֹּזֵאת הָאֶרֶץ אֲדֹנֵי הָאִישׁ אֵל יִנּוּ וַיֹּאמֶר
H559 said H413 And the man H376 the lord H113 of the country H776 H2063
 הָאֵחַ אֶחֱיָךְ אֶתְּךָ כֵּן יִם כִּי יֵ אֵדַע
unto us H3045 Hereby shall I know H3588 that ye are true H3651 H859 of your brethren H251 one H259
 וְקַח וּבְתִיכֶם רָעֵב וְאֶת אֶת הַנִּיחֵי יָחוּ
men leave H3240 H854 H853 food for the famine H7459 of your households H1004 here with me and take H3947
 וְלָכוּ:
H1980

34 And bring your youngest brother unto me: then shall I know that ye are no spies, but that ye are true men: so will I deliver you your brother, and ye shall traffick in the land.

וְאָדָּעָה אֵלַי הַקָּטָן אֶחֱיָכֶם אֶתְּ! הָבִיאוּ
 And bring H935 H853 brother H251 your youngest H6996 H413 unto me then shall I know H3045
 אֶתְּ מִן יֵכֵן כִּי אֵתְּ מִן מְרַגְלִים לֹא כִי
 H3588 H3808 that ye are no spies H7270 H859 H3588 but that ye are true H3651 H859
 הָאָרֶץ וְאֶתְּ לָכֵן אֶתְּ אֶחֱיָכֶם אֶתְּ
 H853 H251 brother H251 men so will I deliver H5414 H0 H853 in the land H776

וְתַסְחֲרוּ:
 and ye shall traffick H5503

35 And it came to pass as they emptied their sacks, that, behold, every man's bundle of money was in his sack: and when both they and their father saw the bundles of money, they were afraid.

וְהָיָה בְּשֹׁק וּמְרִיק יָם הֵם וַיְהִי י
 H1961 H1992 And it came to pass as they emptied H7324 their sacks H8242 H2009
 אֶתְּ וַיֵּרָא וּבְשֹׁק וּבְסָפִיָּה מִן צָרָר וְתֵשׁ
 that behold every man's H376 bundle H6872 of money H3701 their sacks H8242 saw H7200 H853
 וְאֲבִיהֶם מִן הֵם וּמֵה בְּסָפִיָּה מִן צָרָר וְתֵשׁ
 bundle H6872 of money H3701 H1992 and when both they and their father H1
 וַיִּירָאוּ:
 they were afraid H3372

36 And Jacob their father said unto them, Me have ye bereaved of my children: Joseph is not, and Simeon is not, and ye will take Benjamin away: all these things are against me.

אֶת־יִ אֲבִיהֶם יַעֲקֹב בְּ אֵלֵהֶם וַיֹּאמֶר
 said H559 H413 And Jacob H3290 their father H1 H853
 וַיִּשְׁמַע וְיֹסֵף וְיָאִיִן נֹא
 unto them Me have ye bereaved H7921 of my children Joseph H3130 H369 is not and Simeon H8095
 כָּלֵנָהּ: הִיא וְעַל־יִ תִּקַּח חוּ בְנִימִן וְאֶת־יָאִיִן נֹא
 H369 H853 Benjamin H1144 is not and ye will take H3947 H5921 H1961 H3605

37 And Reuben spake unto his father, saying, Slay my two sons, if I bring him not to thee: deliver him into my hand, and I will bring him to thee again.

בְּנֵי שְׁנֵי יִ אֶת־לְאֻמִּי רֹאֲבֵן אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר
 saying H559 H853 And Reuben H7205 H413 unto his father H1 H559 saying H559 H853 my two H8147 sons H1121
 אֶתֹּן תִּתֵּן הֵאָּלַי יְכִי אֲבִיָּא נֹא לֹא אִם תִּמָּוֶת יִת
 Slay H4191 H518 H3808 if I bring H935 H413 him not to thee deliver H5414 H853
 אֵלַי: אֲשִׁיבֶנּוּ וְאֶנִּי יָדִי עַל
 H5921 him into my hand H3027 H589 and I will bring him to thee again H7725 H413

38 And he said, My son shall not go down with you; for his brother is dead, and he is left alone: if mischief befall him by the way in the which ye go, then shall ye bring down my gray hairs with sorrow to the grave.

אָח יוּ כִּי עִמָּךְ ׀ בְּנִי יִהְיֶה׀ וְהוֹכַדְתָּ ׀ לֹא וַיֹּאמֶר
 And he said H3808 shall not go down H3381 My son H1121 H5973 H3588 with you for his brother H251

אֶסּוֹן וְקָרָא הוּא נִשָּׁא רַ לְבַד וְהָיָא מֵת
 is dead H4191 H1931 H905 and he is left H7604 befall H7122 alone if mischief H611

שִׁיבְתִּי יֵאת וְהוֹכַדְתָּ ׀ בְּ הַ תָּלֵכוּ אִשׁ רַ בַּדְּךָ
 him by the way H1870 H834 H1980 H0 shall not go down H3381 H853 my gray hairs H7872

שְׂאֻלָּה׃ בְּיָג וֵן
 with sorrow H3015 to the grave H7585